



CONVENZIONE

per la realizzazione dell'”Indagine sulle principali coltivazioni legnose agrarie - anno 2012” prevista dal Programma Statistico Nazionale (PSN) 2011-2013 e dal relativo Aggiornamento 2012-2013 (cod. IST-02347)

TRA

la Regione Veneto rappresentata da _____, nato a _____ il _____, domiciliato per la carica come in appresso, la quale agisce in quest'atto in nome e per conto della Giunta Regionale del Veneto con sede in Venezia – Dorsoduro 3901 (codice fiscale 80007580279), nella sua qualità di _____, legittimato ai sensi _____

e

l'Agenzia Veneta per i Pagamenti in Agricoltura (AVEPA), rappresentata da _____, nato a _____ il _____, il quale interviene al presente atto in nome e per conto del suddetto Ente, codice fiscale 90098670277, con sede in Padova – Via N. Tommaseo 67, nella sua qualità di _____, legittimato ai sensi _____

i quali convengono e stipulano quanto segue:

Premesso che

- con il Regolamento UE 1337/2011 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 13 dicembre 2011 l'Unione Europea ha istituito un quadro comune per la produzione sistematica di statistiche europee sulle colture permanenti, abrogando e sostituendo in un unico atto il Regolamento CEE n. 357/79 del Consiglio del 5 febbraio 1979 e la Direttiva 2001/109/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 19 dicembre 2001 riguardanti rispettivamente le indagini statistiche sulle superfici viticole e sul potenziale di produzione delle piantagioni di talune specie di alberi da frutto da effettuarsi negli Stati membri;
- nella seduta del 19 aprile 2012 la Conferenza Permanente per i Rapporti tra lo Stato, le Regioni e Province autonome di Trento e Bolzano, ai sensi dell'art. 6, comma 2, del D.Lgs. n. 281/97, ha

approvato il “Protocollo d’intesa tra Ministero delle politiche agricole, alimentari e forestali-Istat-Regioni e Province autonome di Trento e Bolzano-Agenzia per le Erogazioni in agricoltura (AGEA) per il coordinamento dei flussi informativi in materia di statistiche agricole”;

- il Programma Statistico Nazionale (PSN) 2011-2013, approvato con DPCM del 31 marzo 2011, prevede l'attuazione dell'*Indagine sulle Principali coltivazioni legnose agrarie – Anno 2012*, cod. Ril. IST 02347;
- l'*Indagine sulle Principali coltivazioni legnose agrarie – Anno 2012*, cod. Ril. IST 02347, è prevista anche dall’Aggiornamento 2012-2013 del PSN 2011-2013 approvato con DPCM del 20 aprile 2012;
- con circolare n. 22 del 31 agosto 2012 Istat ha disposto, in attuazione del citato Regolamento UE 1337/2011, le modalità di esecuzione dell’Indagine prevedendo altresì l’organizzazione della rete di rilevazione e i contributi a favore delle Regioni e delle Province autonome per la copertura degli oneri di svolgimento;
- ai sensi della citata circolare Istat n. 22/2012 la rete di rilevazione è costituita dai Coordinatori regionali, dai Coordinatori territoriali e dai Rilevatori;
- in relazione alla specifica professionalità richiesta per l’esercizio delle funzioni di Coordinatore territoriale e di rilevatore, si ritiene debbano essere impiegate specifiche figure professionali con competenze in materia agricola, che risultano alle dipendenze dell’AVEPA;
- la Direzione Sistema Statistico Regionale, secondo il disposto della L.R. n. 8/2002, riveste il ruolo di Ufficio di Statistica della Regione del Veneto ai sensi del D.Lgs. n. 322/1989 ed è componente del Sistema Statistico Nazionale (SISTAN);
- tra la Regione del Veneto e l’AVEPA, istituita con L.R. n. 31 del 9 novembre 2001 ai sensi del D.Lgs. n. 165/1999, possono intervenire ai sensi della stessa legge convenzioni per lo svolgimento di specifici incarichi;
- con deliberazione della Giunta regionale _____ è stato approvato lo schema di convenzione da sottoscrivere ai fini della collaborazione tra la Regione del Veneto e l’AVEPA relativa all'*Indagine sulle Principali coltivazioni legnose agrarie – Anno 2012*;

SI CONVIENE E STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1 – Oggetto della convenzione

La Regione del Veneto e l'AVEPA attivano una specifica collaborazione al fine di realizzare l'*Indagine sulle Principali coltivazioni legnose agrarie – Anno 2012* prevista dal PSN 2011-2012 e dal relativo Aggiornamento 2012-2013 - cod. Ril. IST 02347.

La rilevazione riguarderà un campione di n. 1.142 aziende agricole individuato da Istat.

A tale scopo, la Giunta regionale del Veneto affida all'AVEPA il compito di organizzare la rete territoriale di rilevazione e di provvedere alla successiva realizzazione dell'indagine, nonché alla verifica delle informazioni rilevate, con il coordinamento della Direzione Sistema Statistico Regionale.

Art. 2 – Compiti di AVEPA

Nell'ambito della presente convenzione l'AVEPA s'impegna a:

- provvedere alla realizzazione dell'indagine attraverso accesso personale dei rilevatori alle sedi delle aziende comprese nel campione, secondo i tempi e le modalità previste dalla Direzione Sistema Statistico Regionale;
- selezionare un adeguato numero di coordinatori territoriali e di rilevatori tra i propri dipendenti in possesso dei requisiti formativi e professionali di cui all'art. 4;
- effettuare, ad integrazione di eventuali situazioni di criticità che dovessero manifestarsi, un'ulteriore selezione per il reclutamento di personale presso la Regione del Veneto e successivamente personale a titolo occasionale e temporaneo, in conformità ai requisiti di cui all'art. 4;
- conferire gli incarichi di coordinatore territoriale e di rilevatore, attribuendo loro i compiti previsti dalla circolare Istat n. 22 del 31 agosto 2012, e provvedere alla relativa formazione, in collaborazione con la Direzione Sistema Statistico Regionale;
- provvedere alla retribuzione spettante ai coordinatori territoriali e ai rilevatori, nonché agli adempimenti connessi alla copertura assicurativa degli stessi, nel rispetto di quanto stabilito dalla circolare Istat n. 22 del 31 agosto 2012. Tali spese, nel rispetto delle disposizioni regionali e statali, sono da considerarsi escluse dal vincolo del patto di stabilità interno (contributo finalizzato art. 6 L.R. 1/2009) e dal computo della spesa del personale dell'AVEPA (spesa finanziata da altri enti);

- eseguire, al termine dell'attività di rilevazione, le opportune verifiche sulle informazioni acquisite, in particolare sulla correttezza e completezza delle stesse;
- provvedere all'eventuale integrazione o correzione dei questionari contattando nuovamente i soggetti intervistati;
- trasmettere alla Direzione Sistema Statistico Regionale, al termine delle operazioni, i questionari correttamente compilati e un prospetto riepilogativo delle rilevazioni eseguite, riportante il numero complessivo di giornate-uomo dedicate alle attività di rilevazione, nei tempi descritti al successivo art. 6;
- fornire idonea documentazione sull'attività svolta e sulle spese sostenute, ai fini della liquidazione degli importi spettanti ai sensi dell'art. 7;
- garantire il rispetto delle scadenze stabilite sulla base di un programma operativo concordato con la Direzione Sistema Statistico Regionale.

Art. 3 – Compiti della Regione

La Regione del Veneto s'impegna a svolgere i seguenti compiti:

- coordinare l'attività dell'AVEPA durante tutte le fasi dell'indagine concordando con essa un programma operativo;
- trasmettere all'AVEPA i questionari forniti da Istat unitamente alle istruzioni per i rilevatori;
- trasferire all'AVEPA i contributi ricevuti da Istat per lo svolgimento delle attività previste nella presente convenzione, ai sensi dell'art. 7;
- nominare l'AVEPA quale Responsabile esterno del trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 5 della presente convenzione.

Art. 4 – Requisiti dei Coordinatori territoriali e dei rilevatori

I Coordinatori e i rilevatori devono essere in possesso di comprovata competenza ed esperienza maturata nel settore agricolo, ai sensi delle disposizioni statali in materia.

Art. 5 – Nomina a Responsabile esterno del trattamento

L'AVEPA, nell'esecuzione dei compiti ad essa assegnati in base alla presente convenzione, s'impegna ad osservare le norme vigenti in materia di segreto d'ufficio, segreto statistico e tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali ai sensi del D.Lgs. n. 322/1989, del D.Lgs. n. 196/2003 e

del “Codice di deontologia e di buona condotta per i trattamenti di dati personali a scopi statistici e di ricerca scientifica effettuati nell’ambito del Sistema statistico nazionale”.

In particolare l’AVEPA, per i compiti e le funzioni affidate con il presente atto, assume la qualità di Responsabile esterno del trattamento di dati personali in parola ai sensi della circolare del Presidente della Regione n. 8/00, approvata con DGR n. 917/00, e della DGR 240/2011.

A tal fine l’AVEPA dovrà attenersi alle modalità di gestione e alle misure di sicurezza del trattamento oggetto della presente convenzione, che verranno indicate in sede di affidamento dell’attività, e dovrà altresì comunicare alla Direzione Sistema Statistico Regionale i nominativi dei propri rilevatori tecnico-agricoli aventi la qualità di incaricati del trattamento ai sensi degli artt. 4 e 30 del D.Lgs. n. 196/2003.

L’AVEPA si impegna inoltre a non trattenere copie o elaborazioni cartacee, elettroniche o in altra forma, anche parziali, delle informazioni rilevate nell’ambito dell’indagine.

Art. 6 – Tempi di realizzazione

I questionari correttamente compilati, unitamente ad un prospetto riepilogativo delle rilevazioni eseguite, dovranno pervenire alla Direzione Sistema Statistico Regionale entro il termine del 28 febbraio 2013.

Art. 7 – Finanziamento dell’attività

Per lo svolgimento delle attività previste dalla presente convenzione, la Regione del Veneto corrisponderà all’AVEPA, a titolo di contributo finalizzato ai sensi dell’art. 6, comma 1, della legge regionale 1/2009, una somma massima complessiva pari ad € 38.800,00 così calcolata secondo quanto previsto dalla circolare Istat n. 22 del 31 agosto 2012:

- €500,00 quale contributo per l’organizzazione della rete di rilevazione;
- € 33,53 per ciascun questionario relativo ad aziende attive regolarmente compilato;
- € 23,77 per ciascun questionario relativo ad aziende attive regolarmente compilato sino alla Sezione III inclusa;
- € 10,76 per ciascun questionario relativo ad aziende cessate/smembrate/fuse compilato sino alla sezione II inclusa;
- € 1,00 per ciascun questionario relativo ad aziende non rilevate (assenza o rifiuto del conduttore, indirizzo errato o insufficiente).

L’importo complessivo spettante all’AVEPA sarà liquidato in due *tranches*.

Un primo pagamento, per un importo massimo di € 19.400,00, verrà effettuato alla conclusione delle operazioni di raccolta dei dati, previa presentazione di richiesta formale e del prospetto riepilogativo delle rilevazioni eseguite di cui all'art. 2.

Il secondo pagamento verrà effettuato dalla Regione del Veneto successivamente all'erogazione, da parte di Istat, del saldo del rimborso previsto per l'indagine oggetto della presente convenzione, previa presentazione da parte dell'AVEPA di richiesta formale e verifica dell'importo effettivamente spettante in base al numero di questionari registrati tramite il software "Sistema di Gestione della rilevazione" (SGR) di Istat.

In ogni caso il contributo verrà erogato solo dal momento in cui le relative somme trasferite da Istat saranno nella disponibilità della Regione del Veneto.

Ai fini della corresponsione dei contributi l'AVEPA, nella persona del firmatario della presente convenzione, dichiara che l'attività oggetto della presente convenzione è esclusa dal campo di applicazione dell'IVA ai sensi degli artt. 1 e 4 del D.P.R. n. 633/72 e s.m.i..

Art. 8 – Operatività della convenzione

La Regione del Veneto assicurerà per tutto il periodo dell'indagine adeguate forme di appoggio e collaborazione, al fine di garantire l'esecuzione dell'attività oggetto della presente convenzione.

La Regione del Veneto e l'AVEPA si impegnano altresì ad affrontare le eventuali difficoltà operative riscontrate nel corso delle operazioni di rilevazione in modo coordinato e secondo i principi della leale collaborazione.

Art. 9 – Durata

Le parti, di comune accordo, stabiliscono che la presente convenzione avrà efficacia dalla data della sua sottoscrizione alla data di consegna del materiale oggetto di rilevazione fissato nei termini previsti dal precedente art. 6.

Art. 10 – Estensione o riduzione dell'incarico

Nel caso in cui Istat proceda ad una ridefinizione del campione di aziende indicato all'art. 1, aumentandone o riducendone il numero, la Regione del Veneto, valutatane la fattibilità congiuntamente all'AVEPA, si riserva la facoltà di estendere o ridurre corrispondentemente l'incarico affidato all'AVEPA con la presente convenzione, alle medesime condizioni, tramite adozione di un decreto del Dirigente della

Direzione Sistema Statistico Regionale da trasmettere con lettera raccomandata con avviso di ricevimento. L'AVEPA si impegna, verificandosi la prima evenienza, ad eseguire l'attività già descritta anche sulle ulteriori unità di rilevazione, alle stesse condizioni, salvo il proporzionale incremento del finanziamento di cui all'articolo 7; in caso di riduzione del campione, l'importo del finanziamento sarà invece proporzionalmente ridotto.

Art. 11– Controversie

Le controversie non risolvibili in via amministrativa verranno devolute al Foro di Venezia.

Art. 12 – Rinvio

Per quanto non espressamente disciplinato dalla presente convenzione si fa rinvio alle norme dettate in materia dal codice civile in quanto applicabili.

Art. 13 – Registrazione

La presente convenzione è soggetta a registrazione solo in caso d'uso ai sensi del D.P.R. 26 aprile 1986 n. 131.

La presente convenzione è altresì esente dall'imposta di bollo in modo assoluto ai sensi dell'art. 16 all. B del D.P.R. 26 ottobre 1972 n. 642.

La presente convenzione, dattiloscritta in n. 7 fogli, è composta di n. 13 articoli, e viene sottoscritta in doppio originale.

Letto, confermato e sottoscritto per approvazione.

Venezia, addì